

**SENCOR®**

SBU 7730NP

SBU 7790NP



**RU ■ Многофункциональный миксер**

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями только при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны пользоваться этим электроприбором или играть с ним. Прибор и шнур питания храните в недоступном для детей месте.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и предназначен для смешивания продуктов питания.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте.
- Перед включением электроприбора убедитесь, что он правильно собран и чаша для смешивания правильно закрыта.
- Никогда не включайте прибор, пока внешняя крышка не будет правильно закреплена на чаше для смешивания.
- Не пытайтесь смешивать слишком твёрдые продукты, например косточки абрикосов, персиков, авокадо и т.п., скорлупу орехов или кости. В ином случае возможно повреждение электроприбора.
- Не заливайте в чашу миксера жидкости с температурой выше 80 °С. Горячий пар или разбрызгивание жидкостей может привести к ожогу паром.
- Горячие жидкости и продукты начинайте смешивать всегда с малой скоростью.
- При смешивании горячих жидкостей и продуктов питания внутренняя крышка должна быть вложена во внешнюю крышку и правильно зафиксирована.
- Если Вы используете при смешивании толкатель, то чаша миксера не должна быть заполнена более чем на  $\frac{2}{3}$  максимального объёма.
- Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 6 минут. Перед повторным включением подождите не менее 5 минут. При выполнении трёх таких циклов подряд выключите прибор для охлаждения на 15 минут.
- При использовании толкателя не включайте прибор без перерыва на время больше 1 минуты для предотвращения перегрузки двигателя.

- Не смешивайте сухие продукты (зерна злаков и т.п.) более 2 минут, в ином случае возможно повреждение миксера. В результате частого смешивания сухих продуктов возможен повышенный износ ножевого механизма и изменение внешнего вида чаши миксера.
- Не включайте электроприбор на холостом ходу. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.
- Во время смешивания можно добавлять продукты в чашу миксера через отверстие во внешней крышке или использовать толкатель для ускорения процесса смешивания. Не помещайте руки либо предметы (напр. кухонный нож, вилку, мешалку и т.п.) в чашу миксера.

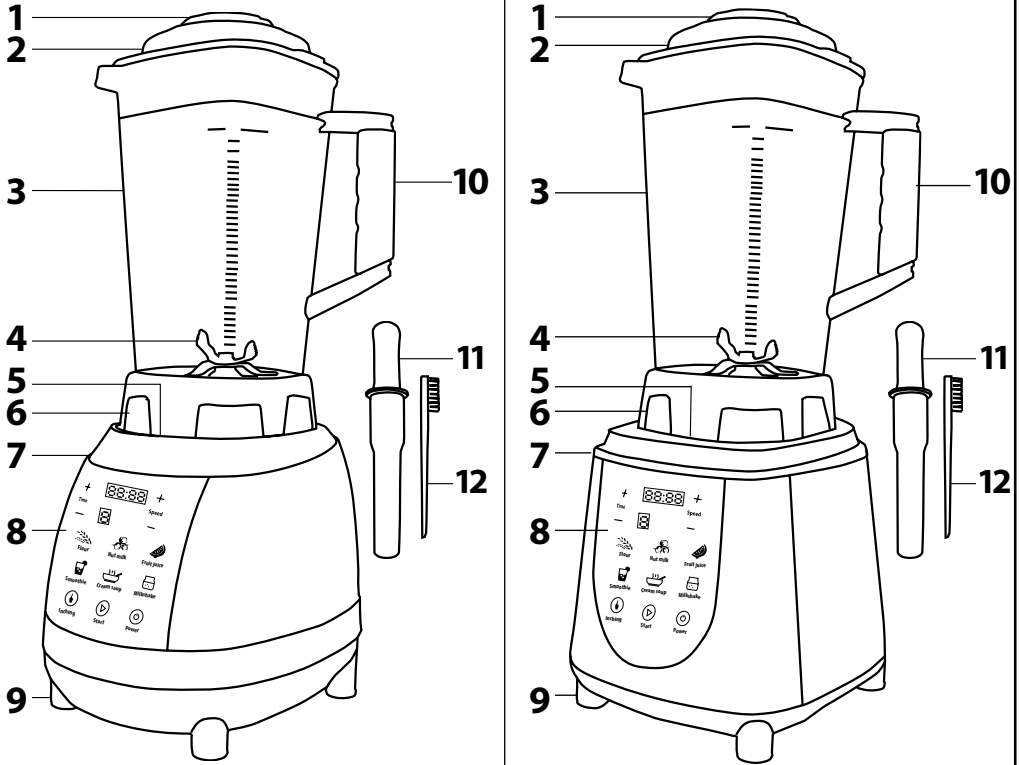


### **Предостережение:**

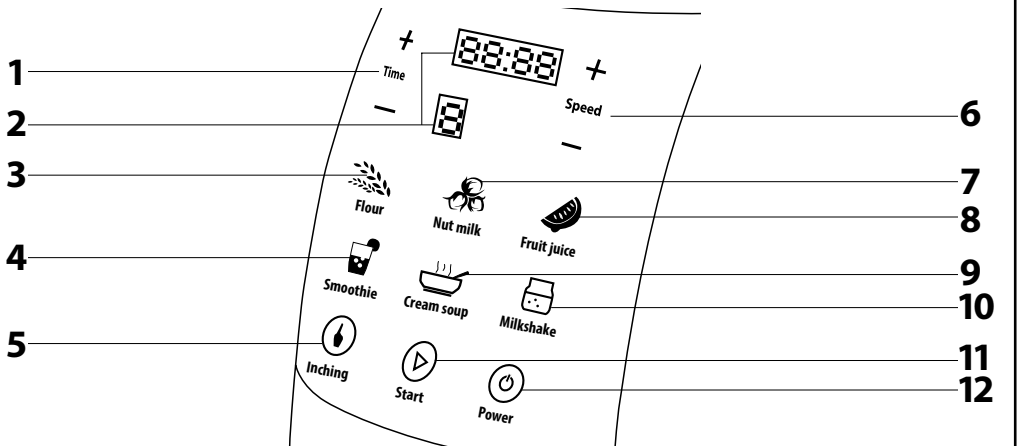
Правильное применение может привести к травме.

- При выгрузке содержимого из чаши и при очистке будьте очень осторожны чтобы не пораниться об острые лезвия ножевого механизма.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или переноской.
- Перед тем, как снять чашу с блока двигателя, убедитесь, что блок двигателя выключен и отсоединен от розетки и ротационные части остановлены.
- Не погружайте блок двигателя и сетевой кабель в воду или другие жидкости и не мойте их под проточной водой.
- Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской. Запрещается использовать прибор, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка.
- Не используйте прибор, если он работает неправильно или присутствуют признаки его повреждения.
- Во избежание опасных ситуаций не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не вносите в него какие-либо изменения. Любой ремонт поручайте профессиональной мастерской.

**A**



**B**



# RU Многофункциональный миксер

## Руководство по эксплуатации

Перед тем как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай использования в будущем.

Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

### ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- A1** Внутреннюю крышку можно использовать для добавления ингредиентов в чашу миксера во время смешивания.
- A2** Внешняя крышка с отверстием После снятия внутренней крышки можно через отверстие добавлять ингредиенты в ёмкость во время смешивания или можно использовать толкатель для ускорения смешивания.
- A3** Чаша миксера объёмом 2 л изготовлена из высокопрочной пластмассы Тритан, которая не поглощает вкусы и запахи и не содержит вредных для здоровья Бисфенол А.
- A4** Ножевой механизм с 6 лезвиями является нераздельной частью чаши миксера.
- A5** Предохранитель не позволяет включить миксер пока чаша не будет правильно установлена на блок двигателя.
- A6** Силиконовая подкладка
- A7** Блок двигателя
- A8** Панель управления с дисплеем
- A9** Не скользящие ножки
- A10** Рукоятка
- A11** Толкатель – его длина адаптирована таким образом, чтобы после вставления в отверстие во внешней крышке не возник контакт с ножевым механизмом.
- A12** Щётка для чистки

- B1** Сенсорная кнопка +/- для настройки времени смешивания в диапазоне от 5 с до 6 мин
- B2** ЖКИ дисплей отображает продолжительность смешивания и скорость.
- B3** Сенсорная кнопка для установки режима работы „Flour“ (мука)
- B4** Сенсорная кнопка для остановки режима работы „Smoothie“ (напитки смузи)
- B5** Сенсорная импульсная кнопка для кратковременного включения миксера с максимальными оборотами
- B6** Сенсорная кнопка +/- для установки скорости в диапазоне от 1 до 8
- B7** Сенсорная кнопка для установки режима работы „Nut milk“ (ореховое молоко)
- B8** Сенсорная кнопка для установки режима работы „Fruit juice“ (фруктовый сок)
- B9** Сенсорная кнопка для установки режима работы „Cream soup“ (суп-пюре)
- B10** Сенсорная кнопка для установки режима работы „Milkshake“ (молочный коктейль)
- B11** Сенсорная кнопка START предназначена для включения миксера.
- B12** Сенсорная кнопка POWER предназначена для включения и выключения миксера или остановки миксера во время работы.

### НАЗНАЧЕНИЕ И СВОЙСТВА ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Данный многофункциональный миксер представляет собой революционное решение в области обработки продуктов питания. За несколько мгновений Вы приготовите с ним целый ряд блюд и напитков, например свежие питательные напитки, молочные коктейли, кремевые супы, соусы, кремы, детское измельченное питание, размороженое мясо, орехи или зерна злаков или Вы сможете приготовить ореховое, соевое молоко, измельчить лёд или отличное сливочное мороженое или щербет.
- Благодаря мощному двигателю 1 800Вт этот миксер справится и с крупно нарезанными фруктами и овощами включая мякоть ядрышки и кожуру. Тем самым Вы даёте своему телу ценные вещества, которые находятся в мякоти, ядрышках и кожуре в виде легко усваиваемого свежего питательного напитка, и при этом нет необходимости предварительно долго резать фрукты и овощи на мелкие кусочки. Толкатель облегчает смешивание больших кусочков продуктов и ускоряет смешивание замороженных продуктов для предотвращения их таяния. Крышка из двух частей позволяет добавлять ингредиенты в чашу миксера во время смешивания или готовить горячие блюда в чаше миксера благодаря отверстию для отведения пара. Не скользящие ножки обеспечивают устойчивость блендера во время работы.

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките электроприбор и его принадлежности из упаковки.
2. Все детали (внутреннюю крышку **A1**, внешнюю крышку **A2**, чашу миксера **A3** с ножевым механизмом **A4** и толкатель **A11**), которые предназначены для контакта с продуктами питания, тщательно вымойте в тёплой воде с добавлением нейтрального хушного моющего средства. Затем сполосните их чистой водой и тщательно вытрите мягкой полотёнцем.



#### Предупреждение:

При очистке чаши миксера **A3** будьте особо осторожны, чтобы не пораниться о лезвия ножевого механизма **A4**.

### СБОРКА И РАЗБОРКА ПРИБОРА

1. Перед сборкой и разборкой электроприбора убедитесь, что блок двигателя **A7** выключен и отсоединен от эл. розетки и роторные части остановлены.
2. Поставьте блок двигателя **A7** на стабильную, ровную и сухую поверхность, например, на кухонную столешницу. Установите на блок двигателя **A7** чашу миксера **A3**. Миксер оборудован предохранителем **A5**, который не позволит его включить если он собран неправильно.
3. На чашу миксера **A3** поместите внешнюю крышку **A2** и правильно прижмите её вниз по целому периметру.
4. Во внешнюю крышку **A2** вставьте внутреннюю крышку **A1** и поверните её по часовой стрелке до упора. Тем самым она будет зафиксирована.
5. Разборку производите в обратной последовательности.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

1. Убедитесь, что блок двигателя **A7** выключен и отсоединен от электрической розетки. В чашу миксера **A3** поместите продукты, которые необходимо измельчить. Соберите миксер согласно инструкции в разделе «Сборка и разборка электроприбора».



#### Предупреждение:

Для достижения оптимальных результатов измельчения ёмкость должна быть заполнена не менее чем на ¼.

Максимальный объем чаши миксера **A3** составляет 2 л. Не заполняйте её выше риски максимума.

Если необходимо смешивать горячие жидкости, приготовьте свое молоко или если Вы используете при смешивании толкатель **A11**, то не заполняйте чашу **A3** миксера более чем на ¾.

2. Вставьте вилку шнура питания в розетку эл. сети. Кратковременно включится подсветка панели управления **A8**. После этого миксер переключится в режим ожидания. Кнопка **B12** начнёт мигать. Для включения миксера нажмите кнопку **B12**. Включится подсветка сенсорных кнопок стандартно установленных рабочих режимов и на дисплее будет отображено время смешивания 00:00 и уровень скорости 4.
3. Для выбора предварительно установленного режима работы используйте сенсорные кнопки **B3–4** и **B7–10**. Обзор всех рабочих режимов Вы можете найти в главе «Краткое руководство по обработке ингредиентов». Для включения миксера нажмите кнопку **B11**. Во всех режимах работы автоматически регулируется скорость оборотов и предварительно установленное время смешивания. Во время смешивания рекомендуем одной рукой придерживать сверху крышку. По истечении предварительно установленного времени смешивания включается акустическая сигнализация и работа миксера автоматически заканчивается. Если работу миксера необходимо закончить раньше – нажмите кнопку **B12**. При прекращении работы на две минуты миксер автоматически переключится в режим ожидания. Панель управления с дисплеем **A8** погаснет и начнёт мигать кнопка **B12**.
4. Если Вы не хотите использовать предварительно установленными режимами, то кнопками **B1** и **B6** можно установить время и скорость смешивания вручную.
5. Импульсная кнопка **B5** предназначена для кратковременного включения миксера с максимальными оборотами. Миксер будет работать всё время пока кнопка **B5** будет нажата. Максимальное время непрерывной работы в этом режиме – 1 минута.
6. Во время смешивания или после прерывания работы можно добавлять ингредиенты в чашу **A3** через отверстие в крышке **A2**. Во время измельчения горячих жидкостей и блюд верхняя крышка **A1** должна оставаться замкнутой.
7. Если во время смешивания продукты в чаше **A3** не циркулируют, снимите внутреннюю крышку **A1** и используйте толкатель **A11** для прижатия продуктов к ножевому механизму **A4**. Длина толкателя **A11** адаптирована таким способом, чтобы после вкладывания в отверстие внешней крышки **A2** не возник контакт с ножевым механизмом **A4**. Никогда не вставляйте толкатель **A11** в ёмкость **A3** если она не закрыта внешней крышкой **A2**.



#### Предупреждение:

Максимальное время работы прибора составляет 6 минут. Затем дайте ему остыть 5 минут. При исполнении трёх таких циклов подряд выключите прибор для охлаждения на 15 минут.

Не используйте толкатель **A11** без перерыва более 1 минуты для предотвращения перегрева двигателя.

8. Если продукты прилипли к ножевому механизму **A4** или к стенкам чаши **A3**, выключите прибор и отсоедините провод от эл. розетки. Убедитесь, что ножевой механизм **A4** перестал вращаться. Осторожно снимите чашу **A3** с блока двигателя **A7**. Откройте крышку и вычистите ножевой механизм **A4** и стены чаши **A3** пластиковой лопаткой. Закройте крышку и поместите ёмкость **A3** на блок двигателя **A7**. Подключите прибор к розетке и продолжайте смешивание.

9. По окончании работы отсоедините миксер от розетки эл. сети. Убедитесь в том, что ножевой механизм **A4** перестал вращаться и снимите чашу **A3** с блока двигателя **A7**. Для удаления продуктов из чаши **A3** используйте пластмассовую лопатку. Разберите прибор и очистите согласно указаниям, приведенным в главе «Чистка и уход».

### ВСТРОЕННЫЙ ТЕРМОПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

- Температурный предохранитель защищает двигатель от перегрева. В случае автоматического выключения прибора во время работы отсоедините сетевую кабель от электросети. Снимите чашу **A3** с блока двигателя **A7** и проверьте, что ножевой механизм **A4** не блокируется сырьем в чаше **A3**. Подождите приблизительно 15 минут чтобы острый блок двигателя **A7**. После этого можно снова использовать миксер.

### КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

Кнопка	Рабочий режим	Продолжительность работы рабочего режима	Уровень скорости	Рекомендуемое назначение
<b>B3</b>	“Flour”	2 минуты	6, 8	Размалывание зерен злаков
<b>B4</b>	„Smoothie”	30 секунд	8	Приготовление напитков смузи, измельченного льда, шербета, сливочного мороженого и измельчение иных замороженных продуктов
<b>B7</b>	„Nut milk”	4 минуты	6, 8	Приготовление орехового или соевого молока
<b>B8</b>	“Fruit juice”	2 минуты	6	Приготовление свежих фруктовых соков и питательных напитков
<b>B9</b>	“Cream soup”	5 минут	4, 8	Смешивание кремовых супов, соусов и т.п.
<b>B10</b>	„Milkshake”	70 секунд	4, 8	Приготовление молочных коктейлей

### ОЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки эл. сети. Убедитесь, что ротационные части остановились и разберите миксер на составные части.
- Рекомендуем чистить прибор сразу по окончании работы для предотвращения засыхания продуктов.
- Чашу миксера **A3**, внутреннюю и внешнюю крышку **A1** и **A2** и толкатель **A11** тщательно вымойте в теплой воде с добавлением нейтрального кухонного моющего средства, промойте под чистой проточной водой и тщательно вытрите насухо мягким полотенцем или оставьте высохнуть. Для очистки ножевого механизма **A4** можно использовать прилагаемую щётку **A12**. Чашу миксера **A3** можно также очистить так, что по окончании работы включите миксер приблизительно на 10 секунд на полную мощность с чашей, заполненной 0,5 л чистой тёплой воды с несколькими каплями кухонного моющего средства. Для кратковременного включения миксера на максимальную мощность используйте кнопку импульсного режима **B5**. Тем самым будут устранены остатки продуктов, находящиеся на стенках ёмкости **A3** и ножевом механизме **A4**. Для использования моющего средства хорошо промойте ёмкость **A3** чистой водой.



#### Предупреждение:

При очистке будьте особо осторожны, чтобы не пораниться о лезвия ножевого механизма **A4**.

- Для чистки внешней поверхности блока двигателя **A7** используйте ткань, немного увлажненную слабым раствором моющего средства. После применения моющего средства протрите поверхность влажным полотенцем, затем вытрите насухо. Никогда не погружайте блок двигателя **A7** и сетевой кабель в воду или другие жидкости и не мойте их под проточной водой.
- Не используйте для очистки растворители или абразивные чистящие средства. Это может испортить лакокрасочное покрытие прибора.

### ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в сухом, недоступном для детей месте. Чашу **A3** рекомендуем складировать приоткрытой так, чтобы воздух мог циркулировать свободно и внутри было предотвращено возникновение нежелательных запахов.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная потр. мощность.....	1 800 Вт
Уровень шума .....	85 дБ(А)

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 85 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 нВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

### УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или обратитесь в ближайший пункт сбора. Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

#### Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запретите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

#### Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запретите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые действительны для него.